

**ELEZIONI COMUNALI**  
**MAYORAL AND CITY COUNCIL ELECTION**  
**ELECTION DE CONSEIL MUNICIPAL**  
**WAHL DES STADTRAT**

**Al Sindaco del Comune di Manfredonia**  
**To the Mayor of Manfredonia**  
**Au Maire de la Municipalité de Manfredonia**  
**An den Bürgermeister der Gemeinde Manfredonia**  
**71043 – Piazza del POPOLO, 8 – Manfredonia**

**ALL'UFFICIO ELETTORALE**

Ai sensi dell'Art. 1, comma 1, del D.Lgs. n. 197/96, **il/la sottoscritto/a**, avente:  
*Under sec. 1 (1) of D.l. no.197/96, I, the undersigned:*  
Aux termes de l'art. 1 alinéa 1 de l'Acte Législatif n. 197/96, le/la soussigné/e :  
Gemäss Art. 1, Absatz 1, Gesetzesdekret Nr. 197/96, der Unterzeichnete:

**Cognome** (Surname/Nom/Nachname): \_\_\_\_\_

**Nome** (Given name/Prénom/Vorname): \_\_\_\_\_

**Sesso** (Sex/Sexe/Geschlecht): M o F \_\_\_\_\_

**Nazionalità** (Nationality/Nationalité/Staatsangehörigkeit): \_\_\_\_\_

**Data di Nascita** (Date of birth/Date de naissance/Geburtsdatum): \_\_\_\_\_

**Luogo di nascita** (Place of birth/Lieu de naissance/Geburtsplatz): \_\_\_\_\_

La collettività locale o circoscrizione dello Stato membro di origine nelle cui liste elettorali è iscritto  
(Locality or constituency in the voter's home member state on the electoral roll of which the voters name was  
last entered - Localité ou circonscription dans l'État membre d'origine ou il a été inscrit en dernier lieu -  
Gebietskörperschaft oder Wahlkreis des Herkunftsmitgliedstaates, wo der  
Wähler zuletzt in ein Wählerverzeichnis eingetragen war) : \_\_\_\_\_

Indirizzo in questo Comune (Address in this Municipality - /l'adresse dans cette  
Municipalité - Anschrift in dieser Gemeinde) : \_\_\_\_\_

Indirizzo nello Stato di origine (Address in the State of origin/L'adresse dans l'État de  
Provenance - Anschrift im Herkunftsland): \_\_\_\_\_

**CHIEDE**

di esercitare in Italia il diritto di voto per le elezioni del Consiglio Comunale e dichiara di possedere la  
capacità elettorale nel proprio Stato di origine.

**Dichiara**

altresì, che non vi è a suo carico alcun provvedimento giudiziario che comporti, per il suo Stato di origine, la  
perdita dell'elettorato attivo.

*Asks for exercising his right to vote in the election of the City Council in Italy and states that he/she is  
eligible to vote in his/her country of origin.*

*States that no criminal proceedings have been instituted against him/her, which could deprive him/her of the  
right to vote in his/her country of origin.*

Demande exercer son droit de vote pour les élections de Conseil Municipal et des Conseils de la  
Circonscription en Italie et déclare avoir la capacité de voter dans son pays de provenance. Le/la soussigné/e  
déclare qu'il n'y a aucune mesure judiciaire à sa charge qui entraîne la perte de son droit de vote actif dans  
son pays de provenance.

*Dass er benötigt in Italien das Wahlrecht zum Wahl des Stadtrat und Begrenzungsgrat ausüben möchte und  
erklärt dass er in eigenen Land wahlberechtigt ist.*

*Er erklärt auch, dass ihm gegenüber kein Gerichtsverfahren anhängig ist, das für sein Hekunftsland dazu  
führen kann, aktive Wählerschaft zu verlieren*

Data, \_\_\_\_\_

Date,

Fait le

Datum

Firma \_\_\_\_\_

Signature of applicant \_\_\_\_\_

Sognature \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_